
А. Н. Островский. Полное собрание сочинений в 16 томах. Т. 8
Пьесы. 1877-1881
М., ГИХЛ, 1950
OCR Бычков М.Н. <mailto:bmnl@lib.ru>

{Пьеса "Последняя жертва" впервые напечатана в январской книжке "Отечественных записок" за 1878 год и в том же году, в переработанном виде, помещена в IX томе Сочинений А. Н. Островского (изд. Ф. И. Салаева); по сравнению с журнальной публикацией текст пьесы в этом издании отличается рядом существенных сокращений и большим количеством разночтений стилистического характера. Ввиду значительного интереса этой переработки приводим сводку разночтений между текстом настоящего издания, в основу которого положено издание Салаева, и текстом пьесы, опубликованным в "Отечественных записках".

Вначале дается текст данного издания с указанием страниц и строк (счет строк сверху) и после знака // приводится текст "Отечественных записок".}

Стр. 66, строка 22. Вадим-то Григорьич, чай, позже придет // Вадим-то Григорьич, чай, попозже придет

Стр. 67, строка 22. Аль много нагрешила? // Аль много нагресли?

Стр. 68, строка 10. Да, кроме того, я и от людей слышала // Да, кроме того, и от людей слышала

Стр. 68, строка 13. Верного я не знаю // Верно я не знаю

Стр. 68, строка 17. ...и оставил вам миллион // ...и оставил вам миллион. Да не мало ли?

Стр. 68, строка 32. ...чужие деньги всё на миллионы считаю // ...чужие деньги все миллионами считаю

Стр. 68, строка 42. И занавески ему на окна // И занавески на окна ему

Стр. 69, строка 11. Как же это у вас случилось // Как это у вас случилось

Стр. 69, строка 25. Да и он без церемонии // Да и он-то уж без церемонии

Стр. 69, строка 26. Что твое, что мое, говорит, это все одно // Что твое, что мое, это, говорит, все равно

Стр. 69, строка 40. ...как есть монастырь. Мужского духу и в заводе нет // ...как есть монастырь. Ни мы никуда, ни к нам никого а мужского духу и в заводе нет

Стр. 69, строка 42. ..да и тот больше в сумеречках. Даже которые его приятели // ...да и тот больше в сумеречках; а посторонних и к воротам не пускаем. Даже которые его приятели

Стр. 70, строка 1. ...пугнула его. Нам не жаль // ...пугнула его; в другой раз и не заглянет. Нам не жаль

Стр. 70, строка 8. ...мужчины чтоб ни-ни // ...мужчины чтоб в доме ни-ни

Стр. 70, строки 10-//. ...с чего ей? ...и до слов: А я так думаю // ...с чего ей?

Михевна. Она и всегда была богомольна, а теперь надо за двоих. Все молит, чтоб бог помог Вадиму Григорьевичу на настоящую дорогу установиться, от гулевой жизни отстать, а пуще-то всего, чтоб женился.

Глафира Фирсовна. Стало быть, радости-то с своим другом не много видит?

Михевна. Какие радости! Радости-то ждем впереди, а теперь только одна мука да сумление.

Глафира Фирсовна. А он-то любит ее или только, ради денег, один вид показывает?

Михевна. Грех сказать, чтоб не любил; обыкновенно - молодость, постоянства настоящего нет.

Глафира Фирсовна. Да не фальшивит ли?

Михевна. Нет! Зачем неправду говорить? Фальши в нем нет, он только путаный человек, а не фальшивый.

Глафира Фирсовна. А я так думаю...

Стр. 70, строка 13. ...не даст ей бог счастья. Родню забывает // ...не даст ей бог счастья.